

BEFORE YOU BEGIN

- This instruction contains important information concerning the installation of integrated acrylic bath and integrated massage bath. (Integrated massage bath refers to massage bath and BBM with airjets.)
- For the installation of other bath, please ignore these instructions concerning massage bath.
- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler China Ltd. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information-please leave these instructions for the consumer.
- Please provide adequate available space for the bath unit in accordance with rough-in. Arrange the location of drain in advance.

IMPORTANT:

All installations must comply with council and local authority by-laws. It is the responsibility of the installer to ensure that the waste is made watertight by means of silicone sealant or caulking compound.

NOTE: Bath can be installed after the wall is completed. Bath drain supplies and electric wiring should be arranged preliminarily according to the selected bath.

安裝之前

- 本說明書包含壓克力整體化浴缸和整體化按摩浴缸的安裝及注意事項。(整體化按摩浴缸指噴頭出水的按摩浴缸和泡泡按摩浴缸。)
- 普通浴缸的安裝時,可以忽略關於按摩浴缸的安裝要求。
- 請仔細閱讀此說明書以熟悉所需要的工具、材料及安裝順序。遵循適合您的特定安裝要求的各項內容,避免昂貴的損失。除了要正確安裝外,還應閱讀操作及安裝說明。
- 所有的資料是按最新出版的產品資料編寫而成。科勒中國有限公司保留任何時候無須通知即可改變產品特性,包裝或產品可供類型的權利。
- 說明書包括重要的安裝,清潔及保養方面的內容,請把這些資料交給用戶閱讀。
- 請根據浴缸結構和尺寸預留相應安裝空間,預排落水位置。

重要信息:

所有安裝必須符合行業理事業會和地方政府的章程。安裝人員有責任保證使用矽利康或填縫材料使污水不泄露。

注意: 本浴缸可以在浴室牆面完成後安裝。但請預先根據所選浴缸預排地漏,供水管和電器線路。

PRODUCT REQUIREMENTS

A. Summary Of Key Requirements

- Observe all local plumbing codes.
- Install the unit to a level subfloor.

B. Product Inspection

Uncrate and inspect bath for damage. Leave all materials in carton during construction to prevent damage.

NOTE: Damage occurred during transit shall not be covered by warranty.

產品要求

A. 關鍵要求的總結

- 請遵守當地的衛生管道施工規範。
- 在水平的底層地板上安裝浴缸。

B. 產品檢查

打開包裝箱並檢查浴缸是否損壞。施工期間將所有的材料都預留在箱內,以防止損壞。

注意: 搬運或安裝過程中所造成的損壞將不能獲得保修。

INSTALLATION REQUIREMENTS

安裝要求

A. Tools Required B. Materials Required

- Adjustable pipe wrench
- Rule
- Level
- Safety shoes
- Safety glasses
- Square
- Screwdriver
- Pliers
- Utility knife
- Adjustable wrench
- Plumbers putty
- Wall coverings(as necessary)
- Silicone sealant
- Gypsum cement(optional)
- Construction adhesive (optional)
- Protective covering for bathtub
- Nails

A.所需工具

- 管道扳手
- 刻度尺
- 水平儀
- 安全鞋
- 安全眼鏡
- 直角尺
- 螺絲刀
- 鉗子
- 多用工具刀
- 活動扳手

B.所需材料

- 管道用油灰
- 牆面保護罩(如需要)
- 矽利康
- 石灰水泥(選用)
- 建築黏膠(選用)
- 浴缸保護套
- 釘子

C. Clearance Requirements

Check the rough-in and room dimensions to provide adequate available space for the bath unit.

C.預留尺寸

檢查安裝尺寸及浴室尺寸，確保有充分的空間安裝浴缸。

SITE REQUIREMENTS

場所要求

A. Subfloor Preparation

Check the flooring under the bath, and make repairs as needed. Make sure the subfloor is level.

A.底層地板的準備

檢查浴缸下的地面，若需要進行修補。請確保底層地面水平。

B. Prepare the Site

Make sure the flooring offers adequate support for your bath, and verify that the subfloor is flat and level.

B.場所準備

確保地面有足夠的支撐力支撐您的浴缸，並核實底層地面是水平的。

BEFORE INSTALLING UNIT

安裝浴缸之前

Protect the Bath Unit

Position a protective covering or similar material in the bottom of the unit. Be careful not to scratch the bath surface.

保護浴缸

在浴缸表面蓋上保護套或類似的材料，小心不要劃傷浴缸表面。

NOTES:

1. Flush the water supply pipes thoroughly to remove debris.
2. Inspect the supply tubing for damage. Replace as necessary.
3. Observe local plumbing codes.
4. The minimum inlet water pressure for the faucet diverter is 0.05Mpa(0.5bar).

注意事項:

1. 一定要先徹底沖洗供水管以清除管道中的雜質。
2. 檢查供水管有無損壞。如需要，進行替換。
3. 遵守當地管路安裝條例。
4. 龍頭切換器正常工作的最小壓力為:0.05Mpa (0.5bar)

INSTALL THE BATH

安裝浴缸

A. Locate the bath in the proposed position

Adjust the feet under the bath to make it level. Tighten the nut to fix the height of the bath.

IMPORTANT:

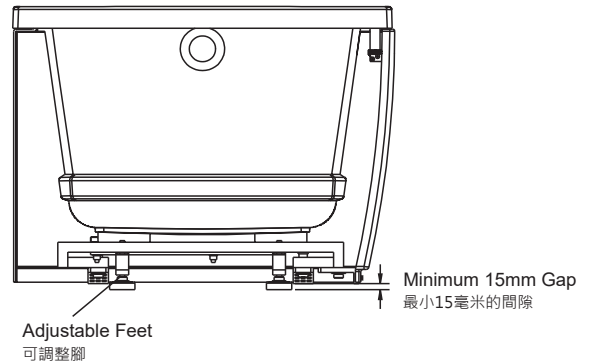
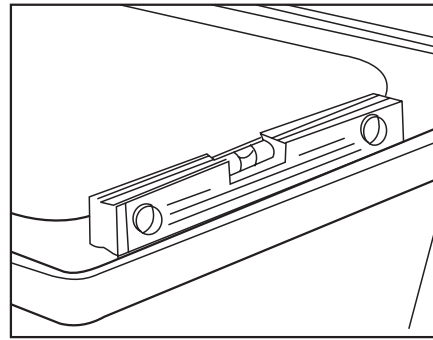
- The bath must be installed level on all top edges. Floor should be flat, level and free of any bumps or protrusions.
- Keep the clearance of minimum 15mm from floor to the apron for removing the apron. Be careful with the drain hose to prevent it to be squeezed.

A. 將浴缸放在合適的位置

調整預缸底部可調支撐腳使浴缸達到水平位置。最後旋緊螺母,就可以固定浴缸高度。

注意:

- 浴缸必須水平安裝。底層地板必須水平。不得有凹凸不平的現象。
- 為了拆裝裙板,浴缸裙板離地最少15毫米的間隙。注意避免排水管受到擠壓



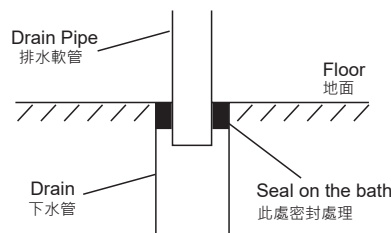
B. Plumbing Installation

CAUTION: Risk of damage to bath bottom and subfloor.

- 1). When the bath is securely positioned, connect the drain to the trap and apply silicone sealant.
- 2). Connect drain with drainage pipe and check all connections for leak.

CAUTION: Risk of property damage. Ensure a watertight seal on the bath drain.

- 3). Ensure a seal on the bath drain and the floor drain.



- 4). The installation of the faucet and drain has been completed before the bath leaves factory. Connect cold and hot water supplies. Open the hot and cold water valves, and check the supply connections for leaks.

B. 安裝衛生管道

注意: 避免損壞浴缸底部和底層地板

- 1). 當浴缸就位後,將排水管與地漏相接,用矽利康密封
- 2). 將落水裝置與下水道連接,並檢查各連接處密封情況。

警告: 存在產品受損危險。請確保浴缸落水裝置的水密性

- 3). 排水管與地漏連接處密封處理。

- 4). 龍頭和排水在出廠之前已為您安裝完畢。將冷熱水管連接到您的水源上。打開冷水及熱水閥門,檢查所有給水管接頭是否滲漏。

C. Install and Remove the Apron

If the apron needs removing, please follow the steps below:

- 1) Remove the screw cap and loosen the screw.
- 2) Push the upper part of the apron inwards, pull down the apron and it can be removed easily.
- 3) When installing the apron, insert the top of the apron into the enclosure, then fix and cap the screws.

C. 安裝拆卸裙板

如果需要拆卸裙板，請遵循如下步驟：

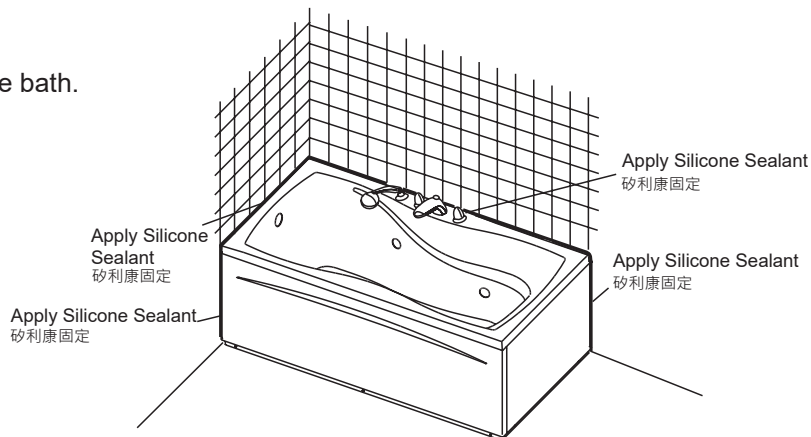
- 1). 拿掉螺絲蓋帽，擰下螺絲。
- 2). 裙板上部稍稍往裡推一點，把裙板往下移，裙板便拆下來了。
- 3). 安裝裙板時，先把裙板上部插入浴缸圍邊然後擰上螺絲，蓋上螺絲帽。

D. Apply Sealant

1. After the bath is fixed, apply sealant around the bath.

D. 矽利康密封

1. 浴缸就位後，浴缸周圍施以矽利康密封。



OWNER ' INSTRUCTIONS: FAUCET SECTION

Both handles open with turning counter-clockwise and close with turning clockwise. Turn on the faucet, water flows from the bath spout. Pull diverter, water flows from the handspray. When turn off the faucet, the diverter returns to the bath position.

用戶使用說明:龍頭部分

逆時針選轉兩把手為開，順時針旋轉兩把手為關。打開龍頭，水從浴缸出口流出。拉一下切換器，水流將從花灑流出。當關上龍頭時，切換器將自動回復到浴缸出水口出水狀態。

DIRLLING AND CUTTING ACRYLIC

DRILLING: Small holes can be drilled with a twist drill, but the cutting edge **MUST** be backed off with an oil stone (the sharp edge dulled). Large holes must be drilled with a hole saw. Maximum drill size-12mm. Drill speeds-6mm x 1800 RPM-12 mm x 900 RPM.

NOTE: Always drill from acrylic surface.

CUTTING: If for any reason the acrylic requires cutting, use a fine tooth hacksaw and proceed with caution. Edges can be smoothed with a second-cut file and medium-fine sandpaper. If the surface of the acrylic should happen to be damaged, it can be restored by polishing with an abrasive cleaner. Deep scratches can be removed by rubbing with 600 grade wet & dry sandpaper then polishing.

在壓克力表面上鑽孔和切割

鑽孔: 可用一麻花鑽頭鑽小孔，但切削刃必須用一塊油石磨鈍。大孔須用孔鑽加工。麻花鑽頭的最大尺寸為12mm，速度為6mmx1800轉/分至12mmx900轉/分。

注意: 鑽孔要從壓克力表面鑽向浴缸背面。
切割: 如果因故須要切割壓克力，請用優質齒型鋼鋸仔細切割。邊緣可用一舊銼刀及中等沙紙磨平。如果壓克力表免受損，可用研磨膏及清潔劑拋光，將其恢復。
深度刮傷可用600號水砂紙磨平，然後拋光。

CARE AND CLEANING OF YOUR PILLOW

Bath: Your new vinyl pillow can be routinely cleaned with mild soap and water. Remove stubborn stains with cleaning products recommended for vinyl.

Pillow: Periodically use a vinyl treatment product to rejuvenate the appearance of the vinyl skin.

Faucet: All Finishes: Clean the finish with a mild soap and warm water. Wipe entire surface completely dry with a clean soft cloth. Many cleaners may contain chemicals, such as ammonia or chlorine, which could adversely affect the finish and are not recommended for cleaning.

Do not use abrasive cleaners or solvents on Kohler faucets and fittings.

清潔與保養

浴缸: 可以用水和中性肥皂清洗您的浴枕。請使用用於清除聚乙烯產品的清潔劑清除頑固污漬。

浴枕: 請定期清潔您的浴枕表面。

龍頭: 適用於所有加工處理過的表面: 以中性肥皂溫水清洗鍍層表面, 再以乾淨的軟布徹底擦乾整個表面。許多清潔劑, 比如阿摩尼亞、去污粉, 會對電鍍表面造成傷害而不宜使用。

有腐蝕性的清潔劑或溶劑不可使用於科勒排的水龍頭及其附件上。

CLEAN-UP AFTER INSTALLATION

When cleaning up after installation, do not use abrasive cleansers as they may scratch and dull the surface. Use warm water and liquid, non-abrasive detergent to clean the surface.

Stubborn stains, paint, or tar can be removed with mineral spirits. Do not use cleaners containing solvent. Plaster can be removed by scraping with wood edge. Do not use metal scrapers, wire brushes, or other metal tools. One of the powder type detergents may be used on a damp cloth to provide mild abrasive action to the residual plaster.

完工清理

在安裝完成後進行清理時, 請勿使用磨損性的清潔用具, 以免擦傷浴缸表面, 使其失去光澤。使用溫水和非磨損性的液體清潔劑, 清洗浴缸表面。

難以清除的污跡、油漆、或柏油, 可用酒精擦拭。不要使用含有溶劑的清潔劑。滯留水泥可用薄木刀刮掉。請不要使用金屬刮刀、鋼絲刷, 或其他金屬工具。對殘留的水泥漿, 可用濕布黏些洗衣粉, 以提供輕微的研磨作用。

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

Consumer Responsibilities

Cleaning Acrylic Surfaces: Do not use abrasive cleansers on any acrylic surfaces, as they will scratch and dull the surface. Wipe out the bath after each use to prevent a build-up of soap and scum.

If the acrylic surface becomes dull, an automotive type rubbing compound *may be used on the unit, followed by an application of paste wax.

*We recommend:
Rubbing compound mequiars mirror glaze 28 metal polish (import product) or "green oil".

重要的用戶資料

用戶的責任

清洗壓克力表面: 請勿在壓克力表面使用磨損性的清潔用具, 以免擦傷浴缸表面, 使其失去光澤。每次使用後, 將浴缸擦乾, 以防止肥皂和污垢沉積。

若壓克力表面失去光澤, 先用汽車拋光劑*, 然後再用粗蠟打亮。

*我們推薦使用以下2種拋光劑:

- ① Mequiars 鏡面光亮28金屬上光劑。(進口)
- ② 拋光高(綠油)。

SERVICE

The installer can check the "trouble shooting guide" before a service agent needs to be called. If the unit is still not operating properly advise your local merchant/distributor from whom you purchased your spa bath. It is important to give the following information:

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| A. Warranty Number | B. Bath type |
| C. Date of purchase | D. Details of complaint |

維修

請求維修人員維修前, 安裝人員可檢查“故障檢修指南”。如果產品不能正常工作, 請告知所購產品處的經銷/代理商。重要的是, 要告知以下信息。

- | | |
|---------|-----------|
| A. 保修號碼 | B. 浴缸類型 |
| C. 購買日期 | D. 故障詳細情況 |